cinquante ans et a acquis la réputation d'être un des programmes les plus souples et les plus efficaces du gouvernement fédéral. Le PARI profite des connaissances de conseillers en technologie industrielle répartis dans 165 bureaux dans près de 90 localités, y compris de nombreux centres provinciaux de technologie, des laboratoires du Conseil de recherches même et d'instituts de recherche, les ministères du gouvernement fédéral et les agences de transfert technologique dans les universités canadiennes. Pour de plus amples renseignements, adressez-vous au :

Programme d'aide à la recherche industrielle

Conseil national de recherches du Canada Chemin Montréal Bâtiment M-55

Ottawa (Ontario) K1A 0R6 Téléphone: (613) 993-1790 Télécopieur: (613) 952-1079

## CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE (CCC)

La Corporation commerciale canadienne (CCC), une société d'État, apporte une aide précieuse aux exportateurs canadiens qui vendent leurs produits ou leurs services à des gouvernements étrangers ou à des organismes internationaux. Elle joue alors le rôle d'un entrepreneur ou mandataire principal et garantit au client étranger la vente des produits ou des services canadiens.

La CCC atteste des moyens financiers et techniques de l'exportateur auprès de l'acheteur étranger et lui garantit le respect des dispositions du contrat. La participation de la CCC dans une vente constitue, pour les foumisseurs canadiens, un appui tangible de leur gouvernement. Leur crédibilité et leur capacité concurrentielle en sont rehaussées aux yeux de leurs clients étrangers. Ils sont alors souvent en mesure de négocier des dispositions contractuelles et des conditions de paiement plus avantageuses.

La CCC a récemment mis au point, en collaboration avec les institutions financières du Canada, son programme de paiements échelonnés. Ce programme rend le financement avant expédition des exportations plus accessible aux PME exportatrices. Celles-ci peuvent en effet négocier une marge de crédit auprès de leur principale institution financière qui sera affectée à une vente à l'exportation précise. Le plus souvent, le coût de cet emprunt sera comparable à celui d'une marge de crédit classique. Le programme est disponible pour les transactions faites aussi bien avec des gouvernements étrangers qu'avec des acheteurs du secteur privé.

Pour obtenir de plus amples informations sur la CCC, s'adresser à:

#### Corporation commerciale canadienne

50, rue O'Connor, 11° étage Ottawa (Ontario) K1A 0S6 Téléphone: (613) 996-0034 Télécopieur: (613) 995-2121

# CONTACTS IMPORTANTS AU CANADA

## ASSOCIATIONS D'AFFAIRES ET ASSOCIATIONS **PROFESSIONNELLES**

Commission de coopération dans le domaine du travail One Dallas Centre

350 N. St. Paul **Suite 2424** 

Dallas TX 75201-4240

É.-U.

Téléphone: (214) 754-1109 Télécopieur: (214) 754-1199

Centre canadien du marché du travail et de la productivité

55, rue Metcalfe, bureau 1500 Ottawa (Ontario) K1P 6L5 Téléphone: (613) 234-0505

Télécopieur: (613) 234-2482

Le Conseil canadien pour les Amériques (CCA)

Le CCA est un organisme à but non lucratif. Il a été créé en 1987 pour promouvoir les intérêts commerciaux en Amérique latine et aux Antilles. Le CCA assure la promotion d'événements et de programmes destinés à augmenter le volume des affaires et à mettre en place des réseaux de contacts entre le Canada et les pays de la région. Il public également un bulletin d'information bimensuel.

### Conseil canadien pour les Amériques

Bureaux de la direction 360, rue Bay, bureau 300 Toronto (Ontario) M5H 2V6 Téléphone: (416) 367-4313 Télécopieur: (416) 367-5460

